

## DISCOURS OFFICIEL JUMELAGE

Décembre 2017 SCHIERLING

Monsieur le maire de Schierling Christian Kiendl et sa femme Annemarie  
Madame Maria Feigl, deuxième maire,  
Monsieur Anton Blabl, troisième maire,  
Monsieur Otto Gascher, ancien maire,  
Mesdames les présidentes de nos deux comités de jumelage, chère Colienne, chère Florine  
Mes chers amis

Tout d'abord, je tiens à vous dire l'immense plaisir que j'ai de me retrouver une nouvelle fois à Schierling.

Je fais partie de ceux qui étaient déjà là, à l'origine de notre jumelage, en 1997.

Je me souviens de ma première venue à Schierling, et plus particulièrement d'une fête sous chapiteau organisée à Inkofen par la Raiffeisenbank.

Ce fut pour moi un véritable coup de cœur pour la culture bavaroise. Le début d'une belle histoire d'amour avec votre commune, et pas que avec votre commune, si vous voyez ce que je veux dire pour ceux qui me connaissent un peu.

Et oui, à cette occasion je suis aussi tombé amoureux de la bière bavaroise et depuis je lui suis vraiment resté fidèle. J'ai d'ailleurs du mal à le cacher, si vous me regardez de profil.

Bien-sûr, et ce n'est un secret pour personne, j'y ai aussi trouvé l'amour, celui qu'on ne cherche pas, mais celui qui vient à vous parce que le destin l'avait certainement inscrit sur l'itinéraire de ma vie.

C'est ce qui me fait dire, avec humour, que je suis un partenaire très « actif » du jumelage entre nos deux communes.

Comme il m'a déjà été donné de le dire, ici même, à une autre occasion, Schierling est devenue pour moi, ma 2ème maison.

Vous comprenez donc, chers amis, combien je suis d'autant plus fier que le partenariat, qui dure depuis maintenant 20 ans entre nos deux communes, n'ait cessé de se renforcer et que les échanges que nous avons régulièrement rencontrent toujours un véritable engouement.

Monsieur Le Maire, et celles et ceux de Schierling qui y étaient, vous vous en êtes vraiment rendus compte, en juin dernier à Penmarc'h lors du match aller du 20ème anniversaire de notre jumelage....

Lorsque, à cette occasion, nous avons revécu en images les grands moments des rencontres successives de nos délégations, depuis vingt ans, nous avons tous été pris par une très grande émotion.

Pour beaucoup d'entre nous, ces images empreintes de merveilleux souvenirs nous ont provoqué quelques beaux sourires mais aussi soutiré quelques larmes de bonheur. C'est bien la démonstration que notre jumelage est allé bien au delà de la seule motivation historique qui liait nos deux communes au travers du nom Eckmühl.

Ce que l'on doit retenir principalement de ces vingt premières années de nos échanges, ce sont toutes ces amitiés sincères qui se sont nouées entre des personnes de nos deux communes.

C'est à mon sens, un symbole très fort duquel nous devons être très fiers quand on sait les blessures profondes qu'a provoqué le régime nazi lors du dernier conflit entre nos deux nations.

Ce symbole, ce n'est pas celui de la cicatrisation des douleurs de l'histoire, mais bien celui d'une volonté commune à vivre et à construire une Europe en paix, un monde en paix.

Tous simplement à nous apprécier,... à nous aimer.

A notre modeste échelle, nous sommes, à n'en point douter, une illustration exemplaire de cet idéal commun.

Et comme je l'ai dit à Penmarc'h, le temps de notre mandat de maire, toi Christian... et moi-même,... nous sommes les garants de la solidité du partenariat que nous avons collectivement construit.

Nous sommes aussi les porteurs d'un message de confiance et d'espoir pour que les générations actuelles et futures puissent continuer à sceller l'amitié mutuelle entre les habitants de nos deux communes.

Je veux à cet instant saluer nos deux comités de jumelage qui, depuis leur création, ont été et sont toujours très actifs et très volontaires dans l'animation de nos échanges.

J'ai bien évidemment une pensée très émue pour celles et ceux qui nous ont quittés et qui ont marqué de leur empreinte cette merveilleuse aventure.

Au nom de la délégation de Penmarc'h, je tiens sincèrement à vous remercier... Madame la Présidente et les membres du comité de Schierling, ainsi que toi, cher Christian et les représentants de la Mairie... pour nous avoir concocté un beau programme d'activités à l'occasion de ce match retour du 20e anniversaire de notre jumelage. Merci vraiment.

De plus, ici, en Bavière, cette période de l'avent et des fêtes de Noël est vraiment très propice pour nous plonger dans un décor exceptionnel et dans une ambiance particulièrement agréable et chaleureuse. Et,... parole de connaisseur, ...le vin chaud est un excellent stimulant, ce qui est

loin de nous déplaire !

Ce partage de nos deux cultures est un des aspects fondamentaux de nos échanges.

Mais pas que. Il y aussi et surtout le respect mutuel de nos identités respectives. C'est là, sans doute, la clé de la réussite du bien vivre ensemble.

Les élections qui se sont déroulées cette année en France et en Allemagne ont mis en évidence la fragilité de beaucoup de nos certitudes.

La montée du populisme, la tentation d'un protectionnisme national ainsi que la réminiscence d'un extrémisme xénophobe, portés en France par le Front National et en Allemagne par l'AFD, se sont malheureusement traduits par des scores beaucoup trop importants dans les urnes. C'est en cela que, même et j'allais dire surtout à la petite échelle de notre jumelage, nous nous devons être moteur dans la construction européenne.

Toi et moi, Christian, nous sommes de vrais démocrates. Je sais que au-delà de nos convictions politiques, et c'est heureux ainsi, nous sommes très européens dans l'âme.

Soyons fiers de ce que notre jumelage soit et continue à être à l'image de cette noble et respectable ambition.

Faisons en sorte, qu'au delà du plaisir que nous avons à nous retrouver régulièrement pour faire la fête, nous ayons aussi toujours cela à l'esprit.

Rassurez-vous, Mesdames et messieurs, chers amis, je ne veux pas profiter de ce moment si convivial pour en faire une tribune politique. Je tenais juste à faire passer ce message... important à mes yeux.

Monsieur Le Maire, cher Christian, Mesdames et Messieurs, chers amis bavaois, je vous redire combien toute la délégation bretonne de Penmarc'h est très heureuse d'être ici à Schierling.

Dans son nom, vous remercie très sincèrement pour le très sympathique accueil que vous nous avez réservé.

Et pour conclure, j'ai juste envie de vous dire que nous vous aimons.

Je vous embrasse.

Vive Schierling, **Es lebe Schierling** Vive Penmarc'h **Es lebe Penmarc'h**  
Vive La Bavière, **Es lebe Bayern** vive la Bretagne **Es lebe die Bretagne**  
Vive l'Allemagne **Es lebe Deutschland**, vive la France **Es lebe Frankreich**  
Vive l'Europe ! **Es lebe Europa !**